

भाषा ऐक्सेस सूचना - दुभाषिया और अनुवाद सेवाएं

We can help you in your language!

Please let us know if you need an interpreter or a document translated into your language—at no cost to you.

¡Podemos brindar asistencia en español!

Por favor háganos saber si necesita un intérprete o un documento traducido a su idioma. Este servicio es gratuito.

Мы можем помочь вам с переводом на русский язык!

Сообщите нам, если вам нужен устный перевод или перевод документа на ваш язык—бесплатно для вас.

Chúng tôi có thể giúp quý vị bằng tiếng Việt!

Xin cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên hay cần phiên dịch tài liệu qua ngôn ngữ của quý vị—được miễn phí.

我們可以用中文向您提供幫助!

請告訴我們您是否需要我們向您提供免費口譯員服務或將文件翻譯成您使用的語言。

Matutulungan ka namin sa Tagalog!

Mangyaring ipalalam sa amin kung kailangan mo ng isang interpreter o ng isang dokumentong isinalin sa iyong wika—nang wala kang babayaran.

한국어 지원 서비스가 제공됩니다!

통역사가 필요하시거나 귀하의 언어로 번역된 문서가 필요하시다면 저희에게 알려 주십시오. 부담하지는 비용은 없습니다.

Ми можемо надати вам інформацію українською мовою!

Якщо вам потрібен переклад або переклад того чи іншого документа українською мовою, просямо повідомити нам про це—послуга безкоштовна.

يمكننا مساعدتك باللغة العربية!

يرجى إعلامنا إذا ما كنت بحاجة إلى مترجم فوري أو إلى ترجمة مستند إلى لغتك، دون تكلفة عليك.

Waxaan kugu caawin karna Soomaaliga!

Fadlan noo sheeg haddii aad u baahan tahay furjubaano ama in dokumentiga laguugu furjubaano luqaddaada—iyadoo aanay wax kharash ah kaaga bixin.

बेलव्यू स्कूल डिस्ट्रिक्ट (Bellevue School District) की सेवाओं को दुभाषिया या अनुवाद के माध्यम से ऐक्सेस करें

Language Lines

Español (425) 456-4254	русский (425)456-4280	Tiếng Việt (425) 456-4284	中文 (425) 456-4282	한국어 (425) 456-4283	日本語 (425) 456-4281
---------------------------	--------------------------	------------------------------	----------------------	-----------------------	-----------------------

परिवारों के लिए भाषा ऐक्सेस संसाधन

माता-पिता को वे समझ सकें ऐसी भाषा में स्कूलों से महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। बेलव्यू स्कूल डिस्ट्रिक्ट को आवश्यकता पड़ने पर जिनकी अंग्रेजी में बातचीत की क्षमता सीमित हो ऐसे माता-पिता (जिनमें ऐसे माता-पिता भी शामिल हैं, जिनकी अंग्रेजी में बोलने, सुनने, पढ़ने या लिखने की निपुणता सीमित हो) के साथ संचार करने के लिए दुभाषिया एवं/अथवा अनुवाद सेवाएं प्रदान करनी होंगी।

भाषा ऐक्सेस अधिकार के बारे में अधिक जानकारी इन लिंक्स पर से पायी जा सकती है:

- [अमहेरिक](#)
- [अरबी](#)
- [कंबोडियाई](#)
- [चीनी](#)
- [अंग्रेजी](#)
- [फ्रेंच](#)
- [हिन्दी](#)
- [जापानी](#)
- [कोरियाई](#)
- [मार्शली](#)
- [पंजाबी](#)
- [रोमानी](#)
- [रूसी](#)
- [समोआई](#)
- [सोमाली](#)
- [स्पैनिश](#)
- [तागालॉग](#)
- [तेलुगु](#)
- [तिग्रिन्या](#)
- [यूक्रेनियाई](#)
- [उर्दू](#)
- [वियतनामी](#)

आप डिस्ट्रिक्ट की भाषा ऐक्सेस नीति और प्रक्रिया की एक प्रति किसी भी स्कूल या डिस्ट्रिक्ट के कार्यालय से प्राप्त कर सकते हैं। आप उन्हें ऑनलाइन यहाँ भी पढ़ सकते हैं: [नीति 4218- भाषा ऐक्सेस प्लान \(Policy 4218\)](#)

**Language Access Plan), 4218 P भाषा ऐक्सेस प्लान (Procedure 4218 P Language Access Plan), एग्जिबिट A
दुभाषिया सेवा और अनुवाद की माँग (Exhibit A Request for Interpretation and Translation)**

माता-पिता/परिवारों के लिए सुझाव

अगर आपको अपने बच्चे के स्कूल से प्राप्त जानकारी को समझने के लिए या अपने बच्चे के स्कूल से संचार करने के लिए दुभाषिया या अनुवाद की ज़रूरत हो तो:

- स्कूल के फ्रंट डेस्क पर दुभाषिए की माँग करें, या पूछें कि क्या कर्मचारी *LanguageLine Solutions* का इस्तेमाल करते हुए टेलीफोन पर दुभाषिए की व्यवस्था कर पाएंगे।
- स्कूल के मुख्य फोन नंबर पर कॉल करके दुभाषिए की माँग करें;
- कोई आपको दुभाषिए के साथ किसी मीटिंग या किसी सवाल या चिंता के बारे में बात करने के लिए आपको कॉल करे इसकी माँग करते हुए एक छोटा ईमेल (अंग्रेज़ी में या आपकी अपनी भाषा में) भेजें।

दुभाषिए की माँग करने के लिए ईमेल का उदाहरण:

प्रिय शिक्षक (या प्रिंसिपल, काउन्सिलर, नर्स):

मेरा नाम _____ है मैं _____ का पिता/की माता हूँ। मैं आपसे अपने बच्चे के बारे में बात करना चाहता/चाहती हूँ। क्या आप कृपया किसी दुभाषिए के साथ मुझे कॉल कर सकते/सकती हैं? मेरा फोन नंबर है: _____। धन्यवाद।

- अगर आपको कोई लिखित नोटिस, ईमेल या अन्य दस्तावेज़ अंग्रेज़ी में मिले और आपको यह समझ न आए, तो भेजने वाले व्यक्ति से उसका आपकी अपनी भाषा में अनुवाद भेजने को कहें।
- अगर व्यक्ति वक्त पर पूरा लिखित अनुवाद उपलब्ध न करा पाए, तो स्कूल के किसी कर्मचारी और किसी दुभाषिए से मिलने की माँग करें, ताकि दस्तावेज़ का मौखिक अनुवाद हो सके, और आपके पास नोट्स लेने के लिए पर्याप्त समय हो।

अगर आपको कोई प्रश्न हो, या दुभाषिया या अनुवाद पाने में मदद की ज़रूरत हो, तो इनसे संपर्क करें:

- आपके बच्चे के प्रिंसिपल;
- बेलव्यू स्कूल डिस्ट्रिक्ट के भाषा ऐक्सेस संयोजक से इस पते पर languageaccess@bsd405.org

ये आपके अधिकार हैं!

राज्य और संघ के नागरिक अधिकार कानूनों के तहत आपको अपनी भाषा में जानकारी को ऐक्सेस करने का अधिकार है। कृपया जानें कि स्कूल किसी चिंता को व्यक्त करने या शिकायत दर्ज करने के लिए आपके या आपके बच्चे के खिलाफ प्रतिशोध नहीं ले सकता है।

चिंताएं और शिकायतें

अगर आपको स्कूल की दुभाषिया या अनुवाद सेवाओं के बारे में चिंता हो - या अगर आपको जिसकी ज़रूरत थी वह दुभाषिया या अनुवाद उपलब्ध नहीं किया गया था - तो आपके पास कई विकल्प हैं।

1. अपने प्रिंसिपल या आप जिनके साथ सहज हों ऐसे किसी स्कूल कर्मी से बात करें। अपनी चिंताओं को

संबोधित करने के लिए अक्सर अपने स्कूल प्रिंसिपल से बातचीत सबसे अच्छा पहला कदम होता है। घटना को समझाएं और प्रिंसिपल को बताएं कि समस्या का समाधान करने में सहायता के लिए वह क्या कर सकते हैं।

2. **अपने स्कूल डिस्ट्रिक्ट से बात करें।** आप अपनी चिंताएं साझा करने के लिए बेलव्यू स्कूल डिस्ट्रिक्ट की नागरिक अधिकार अनुपालन अफसर Nancy Pham से (425) 456-4040 या phamn@bsd405.org पर संपर्क कर सकते हैं।
3. **अपनी चिंताओं का समाधान करने के लिए मदद माँगें।** आप अपने अधिकारों के बारे में अधिक जानकारी या अपनी चिंताओं के समाधान के लिए इन एजेंसियों से भी संपर्क कर सकते हैं।

ईक्विटी एंड सिविल राइट्स ऑफिस
(Equity and Civil Rights Office)

ऑफिस ऑफ सुप्रीन्टेन्डेंट ऑफ पब्लिक इन्स्ट्रक्शन
(Office of Superintendent of Public Instruction)
360-725-6162 | www.k12.wa.us/equity

ऑफिस ऑफ द एजुकेशन ऑम्बड्स
(Office of the Education Ombuds)

1-866-297-2597 | oeo.wa.gov

4. **आप शिकायत दर्ज कर सकते हैं।** शिकायत दर्ज करने के लिए, घटना को लिखित रूप से समझाएं - किसी भी भाषा में - और उसे डाक द्वारा, ईमेल द्वारा या स्वयं डिलीवरी करके डिस्ट्रिक्ट को भेज दीजिए। अपने रिकॉर्ड के लिए एक प्रति रखना याद रखें।

डिस्ट्रिक्ट 30 कैलेंडर दिनों के भीतर आपकी शिकायत की जाँच करेगा और आपको लिखित उत्तर भेजेगा। आपके शिकायत के विकल्पों के बारे में अधिक जानकारी ऑनलाइन यहाँ उपलब्ध है: